

Beherrigung No 6 Op. 93a

励志 作品93a 第6首

Johannes Brahms 勃拉姆斯 曲

Johann Wolfgang von Goethe 歌德 词

胡娜蕾 译配

Kräftig und lebhaft

Sopran
女高

Alt
女中

Tenor
男高

Baß
男低

f

Fei - ger Ge - dan - ken bäng - li - ches Schwan - ken, wei - bi - sches Za - gen,
怯懦的思想, 忧虑的夷犹, 娇柔的徘徊,

f

Fei - ger Ge - dan - ken bäng - li - ches Schwan - ken, wei - bi - sches Za - gen,
怯懦的思想, 忧虑的夷犹, 娇柔的

f

ängst - li - ches Kla - gen wen - det kein E - lend, macht dich nicht frei,
惶恐的哀求, 都难出困境, 难获自由,

f

ängst - li - ches Kla - gen wen - det kein E - lend, macht dich nicht frei,
徘徊,

f

Za - gen, Kla - gen wen - det kein E - lend, macht dich nicht frei,
徘徊,

f

Za - gen, Kla - gen wen - det kein E - lend, macht dich nicht frei,

f

macht dich nicht frei. Al - len Ge - wal - ten zum
难获自由。

f

macht dich nicht frei. Al - len Ge - wal - ten zum
对一切强权决

f

macht dich nicht frei. Al - len Ge - wal - ten zum Trutz
对一切强权决不

f

macht dich nicht frei. Al - len Ge - wal - ten zum Trutz

当各声部的唱词是完全相同且同步时，中文歌词仅插入了原文一次。

21

Trutz sich er - hal - ten, nim - mer sich beu - gen, kräf -
 不 屈 膝 退 让, 敢 担 当 守 正, 为

Trutz sich er - hal - ten, nim - mer sich beu - gen, kräf -
 8 sich er - hal - ten, nim - mer sich beu - gen, kräf - tig sich

sich er - hal - ten, nim - mer sich beu - gen, kräf - tig sich
 屈 膝 退 让, 敢 担 当 守 正, 为 公 平

30

tig sich zei - gen, ru - fet die Ar - me der Göt - ter her bei,
 公 平 伸 张, 彰 显 出 坚 强, 赢 天 道 力 量,

tig sich zei - gen, ru - fet die Ar - me der Göt - ter her - bei,
 8 zei - gen, ru - fet die Ar - me der Göt - ter her - bei,

zei - gen, ru - fet die Ar - me der Göt - ter her - bei,
 伸 张, 彰 显 出 坚 强, 赢 天

40

ru - fet die Ar - me der Göt - ter her - bei!
 彰 显 出 坚 强, 赢 天 道 力 量!

ru - fet die Ar - me der Göt - ter her - bei!
 8 ru - fet die Ar - me der Göt - ter her - bei!

ru - fet die Ar - me der Göt - ter her - bei!
 彰 显 出 坚 强, 赢 天 道 力 量!